

STORIES
FROM
THE
MOUNTAINS

*f*ictions

fictions réunit le guitariste et compositeur **Rémy Souvay** (Trio Toucher, *100 Tanka Songs* ; Hotel Parker, *Le temps de l'innocence*), et la pianiste **Ana Pozuelo Alba** (album *Orchestrales* avec Elise Caron et Las Malenas ; *Le rêve et la terre* avec L'orchestre de Lutetia) pour faire jaillir d'un récit la musique et ses mots, brouiller les ondes entre le réel et la fiction. C'est ainsi que les musiciens renouent avec l'art immémorial du récit oral devant de petits auditoires (tels que les peñas à Montevideo ou les tavernes à Lisbonne) lors de leurs concerts-lectures, tout en suivant le cours ininterrompu du dialogue entre leurs instruments, le piano et la guitare, empreint de musiques populaires tels que la milonga, le tango ou le fado.

Nita Bertaudière est une artiste et créatrice française contemporaine originaire d'Uruguay, connue pour son travail singulier à la croisée des arts visuels et de la performance, et pour la virtuosité et l'éclatante profondeur de ses couleurs où transparaît une quête infinie de mémoire et d'identité. Elle nous fait l'honneur et l'amitié de se joindre à nous pour ce projet.

Mario Benedetti est un romancier, poète et journaliste uruguayen né à Pasos de los Toros le 14 septembre 1920 et mort le 17 mai 2009 à Montevideo. Le thème de l'exil, ici au centre de la nouvelle, revient dans plusieurs de ses œuvres, dans lesquelles il use d'une écriture tantôt réaliste et directe, tantôt plus imagée et poétique, pour dénoncer l'absurde routine quotidienne, le conformisme social, comme pour marquer son engagement politique et sa sympathie envers les opprimés.



fictions reúne al guitarrista y compositor **Rémy Souvay** (Trio Toucher, *100 Tanka Songs*; Hotel Parker, *Le temps de l'innocence*), y a la pianista **Ana Pozuelo Alba** (álbum *Orchestrales* con Elise Caron y Las Malenas; *Le rêve et la terre* con la Orquesta de Lutetia) para hacer surgir, a partir de un relato, la música y sus palabras, y difuminar así la frontera entre lo real y la ficción.

Los músicos recuperan el arte inmemorial del relato oral ante pequeños auditorios (como las peñas de Montevideo o las tabernas de Lisboa) en sus conciertos-lectura, siguiendo el diálogo ininterrumpido entre sus instrumentos, piano y guitarra, impregnado de músicas populares como la milonga, el tango o el fado.

Nita Bertaudière es una artista y creadora francesa contemporánea, originaria de Uruguay, conocida por su trabajo en la encrucijada entre las artes visuales y la performance, y por la virtuosidad y profundidad luminosa de sus colores, donde se adivina una búsqueda constante de memoria e identidad. Tiene la amabilidad y el honor de unirse a este proyecto.

Mario Benedetti es un novelista, poeta y periodista uruguayo, nacido en Pasos de los Toros el 14 de septiembre de 1920 y fallecido el 17 de mayo de 2009 en Montevideo. El tema del exilio, central en esta narración, reaparece en varias de sus obras, donde emplea una escritura a veces realista y directa, otras más imagética y poética, para denunciar la rutina cotidiana, el conformismo social y expresar su compromiso político y su simpatía hacia los oprimidos.

fictions.

Texte : Mario Benedetti

Composition : Rémy Souvay

Piano et narration VE : Ana Pozuelo Alba

Guitare et narration VF : Rémy Souvay

Peintures originales : Nita Bertaudière

Design et maquette : Rayda Kriaa

Logo Fictions : Sylvain Simaer

Photographie : Ana Pozuelo Alba

BERNARDO	ROBERTO
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	13

Cet album a été enregistré en octobre 2025
aux studios Malambo à Paris.

Mixage & mastering : Andy Sfetcu

Merci à Luis Rigou, qui m'a laissé sa guitare
«au cas où» et que j'ai jouée avec plaisir
sur «Dans mon quatre mètres sur cinq»

La nouvelle «Geografias» est tirée du
recueil *Historias de Paris*, disponible aux éditions

Libros del zorro rojo.

Une traduction française figure dans le recueil
Histoires de Paris paru aux éditions *Esperluète.*